

Les Origines de la Légende

Nous pourrions terminer ici cet exposé, mais il nous semble qu'il est intéressant de rechercher, dans un but historique, l'origine de cette légende, de donner de plus près et avec quelques détails son explication technique et enfin d'en tirer parti pour montrer qu'elle permet de préciser la date d'un perfectionnement très important de la technique papetière en Europe et en France.

Les conséquences que ce progrès eut sur celui de la civilisation furent assez considérables pour qu'il mérite d'attirer l'attention.

Après avoir pris connaissance de tous les documents que nous avons énumérés ci-dessus, on en arrive à se demander comment tous les érudits qui se sont occupés de la question ont pu se tromper à ce point et pendant si longtemps. L'origine de la légende est facile à trouver ainsi que les raisons de sa persistance.

En premier lieu, quelques textes interprétés d'une façon inexacte pouvaient faire croire que le papier fabriqué en Orient par les Arabes était fait avec du coton. Théophile le Prêtre avait écrit au XII^e siècle : *Tolle pergamenam græcam* (le papier oriental) *quæ fit ex lana ligni* ; que pouvait être de la laine de bois sinon du coton ? M. Karabacek a expliqué qu'on lisait sur les plus anciennes copies *ex lana lini*, et même sur l'une d'elles, *ex lana lini, id est papirum* ²³.

On avait conclu à l'aide de quelques indications du même genre que la fabrication du papier étant faite en Orient avec du coton, on avait dû suivre les mêmes procédés en Occident lorsque les Arabes l'y avaient apportée.

Cette idée était si fortement enracinée que Murray, rapporteur de l'enquête Meermann en 1767, s'écriait : « Qui donc a jamais vu du papier de lin apporté d'Asie et d'Égypte ? »

Cette idée concordait du reste très bien avec celle que pouvait faire naître l'apparence même des premiers papiers jusqu'au XIV^e siècle.

Ce papier jaunâtre, épais et mou avait l'aspect extérieur d'un tissu de coton. Nous appelons aujourd'hui papier de soie, papier cuir, papier goudron, des papiers qui ne sont fabriqués ni avec de la soie, ni avec du